

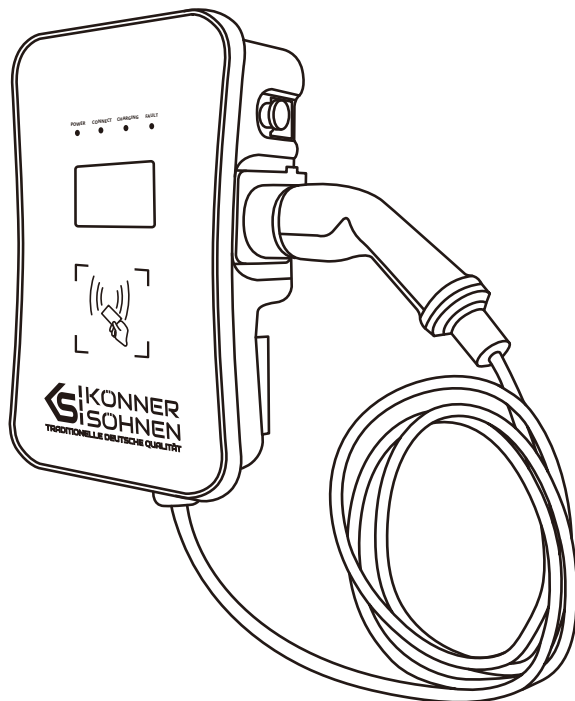
¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario



## Estación de carga para vehículo eléctrico

KS X32/1  
KS X16/3  
KS X32/3





Gracias por su compra de productos **Könner & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción sobre seguridad, uso y eliminación de errores. Se puede encontrar más información en la sección de soporte de la página del fabricante original: **[konner-sohnen.com/manuals](http://konner-sohnen.com/manuals)**

También puedes ir a la sección de soporte y descargar la manual escaneando el Código QR, o en la página del importador oficial de productos **Könner & Söhnen®**: **[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)**



*¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!*

El fabricante reserva el derecho de hacer cambios dentro de los generadores, lo cual quizás no se vea reflejado en este manual. Imágenes y fotos del producto pueden variar de su apariencia real. Al final de este manual puedes conseguir información de contacto que puedes usar en caso de que ocurra algún problema.

Toda la información especificada en este manual operacional es la más reciente desde el momento de su publicación. Puedes encontrar la lista actual de los centros de servicio en la página oficial del importador: **[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)**



**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**



**No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias o incluso la muerte del operador o de terceros.**



**¡IMPORTANTE!**



**Información importante mientras se opera con la máquina.**

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1

### INSTALACIÓN

- La estación de carga para vehículos eléctricos debe instalarse sobre una superficie sólida e incombustible.
- La estación de carga para vehículos eléctricos no puede instalarse en lugares donde haya gases explosivos.
- Nunca almacene sustancias inflamables o explosivas cerca de la estación de carga.
- La estación de carga para vehículos eléctricos debe instalarse en una zona libre de polvo conductivo y gases o vapores que puedan destruir los revestimientos metálicos y el aislamiento. La estación de carga debe estar protegida de la lluvia, la humedad y la luz solar directa.
- La estación de carga para vehículos eléctricos debe instalarse en una zona libre de vibraciones fuertes que puedan dañar sus componentes.
- La estación de carga debe instalarse en posición vertical para una adecuada ventilación y disipación del calor.
- El lugar de instalación debe estar por encima del nivel del suelo y, en caso necesario, debe instalarse una salida de agua, como un canalón de desagüe o similar, para evitar que entre humedad en la estación.
- Los trabajos de instalación eléctrica deben ser realizados por un electricista cualificado de acuerdo con todas las normas y reglamentos aplicables. Debe obtenerse un permiso de instalación si así lo exige la ley.
- Antes de realizar la instalación eléctrica, asegúrese de que la fuente de alimentación está completamente desconectada para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- El terminal PE (tierra) de la estación de carga debe estar firmemente conectado a tierra.
- El cable de alimentación de la estación de carga debe estar asegurado para evitar que se dañe.
- No deje objetos metálicos en el interior de la estación de carga que puedan provocar un cortocircuito e incendio o avería de los componentes de la estación.
- El cable de alimentación de la estación de carga debe estar bien conectado al terminal de entrada para evitar que se sobrecaliente y se dañe la estación.

## FUNCIONAMIENTO

- Los usuarios de la estación de carga deben estar familiarizados con las precauciones y normas de seguridad y cumplirlas.
- No utilice nunca la estación de carga en caso de emergencia, como incendio, humo, inundación, etc.
- Nunca utilice la estación de carga si el enchufe de carga, el cable de carga o la propia estación muestran signos de daños físicos, están muy sucios, inundados o han estado expuestos a productos químicos inflamables, corrosivos, etc.
- Durante la carga, apague el vehículo eléctrico y ponga el freno de mano.
- No modifique el dispositivo.
- Antes de utilizar la estación de carga, compruebe que el cable y el enchufe no estén dañados ni sucios.
- Cuando desconecte el cable de carga del vehículo eléctrico, tire siempre del enchufe, no del cable.
- No cargue el vehículo eléctrico cuando llueva o haya tormenta.

## MANTENIMIENTO

- Antes de cada uso, inspeccione la estación de carga para detectar posibles daños.
- Las comprobaciones periódicas del funcionamiento de la estación de carga, incluidos los elementos de seguridad, deben ser realizadas por un electricista debidamente autorizado y cualificado en los plazos estipulados por la legislación vigente.

## MODO DE CARGA

2

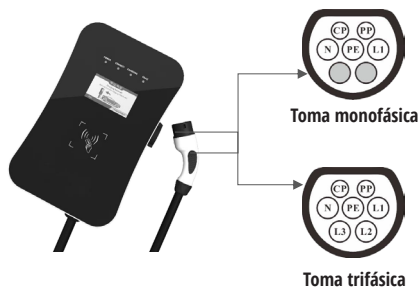
El modo de carga del producto de la serie KS X es el Modo 3.

**Modo 3** — es un método para la conexión de un vehículo eléctrico a un equipo de alimentación de CA para vehículos eléctricos conectado permanentemente a una red de alimentación de CA, con la función CP (Control Pilot) para la transmisión de los parámetros de carga aprobados al vehículo eléctrico.

## CONEXIÓN DE CARGA

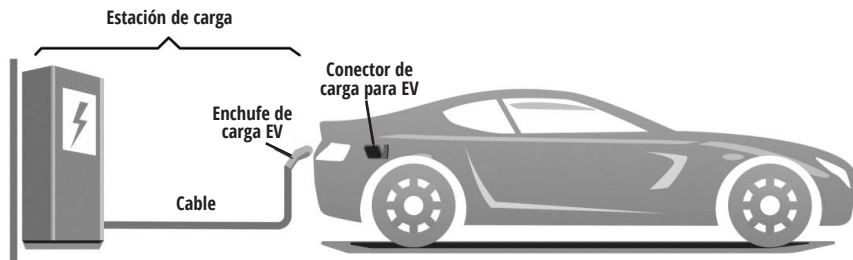
Las estaciones de carga cumplen la norma EN IEC 61851-1:2019.

Conexión del vehículo eléctrico a la red eléctrica con el cable de carga y el conector del vehículo eléctrico conectados permanentemente a la estación de carga.



## INTERFAZ DE CARGA

• El enchufe de carga KS X se ajusta a la norma IEC 62196-2, enchufe de tipo 2 (con cable de carga).



## PANTALLA LCD

La estación de carga de CA para vehículos eléctricos está equipada con una pantalla LCD de 4,3”.

Modelo	KS X32/1	KS X16/3	KS X32/3
Número de fases	1	3	3
Voltaje nominal, V	230	400	400
Corriente nominal, A	32	16	32
Potencia nominal, kW	7	11	22
MCB incorporado	dentro de la caja de pared		
Longitud del cable de carga, m	5	5	5
Cable de alimentación recomendado (cobre), mm <sup>2</sup>	3x4 3x6	5x4 5x6	5x4 5x6
Terminales de entrada	L1/N/PE	L1/L2/L3/N/PE	
Tipo de conector de carga	Tipo 2	Tipo 2	Tipo 2
Dimensiones (LxWxH), mm	410x260x164	410x260x164	410x260x164
Peso, kg	12	12	12
Clase de protección	IP54	IP54	IP54

\* Nota: El tiempo de disparo del disyuntor en miniatura (MCB) es  $\leq 10$  ms (a una corriente de cortocircuito de hasta 1500 A).

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

4

Función	Descripción
Modo de carga	Modo 3
Control local	“Enchufe y cargue” o “tarjeta magnética”
Control remoto	APP para smartphone
Pantalla de visualización	pantalla LCD de 4,3 pulgadas (muestra la corriente de carga, el voltaje, la energía, el tiempo de carga, información sobre el estado y los fallos, etc.)
Indicadores luminosos	4 Luces LED que indican 4 estados: encendido, conexión, carga y fallo
Interfaz de comunicación	Ethernet (interfaz RJ-45), WiFi (2,4 GHz)
Protocolo de comunicación	OCPP 1.6j
Protección integrada	Botón de parada de emergencia, protección contra sobretemperatura/sobrevoltaje/sobrecorriente
Dispositivo de corriente residual (RCD)	Built-in Tipo B (AC 30mA + DC 6mA)

LUGAR DE INSTALACIÓN: Interior o exterior, buena ventilación, sin gases inflamables ni explosivos.

CABLE DE CARGA: 5 m (configuración estándar).

MONTAJE: De pared.

**ESPACIO NECESARIO:**

Espacio necesario: Cuando la estación de carga se fija en la pared, los requisitos mínimos de espacio se muestran en la Fig. 1.

Se recomienda instalar la estación de carga en un lugar con buena ventilación, sin luz solar directa y protegido del viento y la lluvia. Para garantizar unas buenas condiciones de ventilación, debe montar la estación de carga en posición vertical y dejar espacio suficiente.

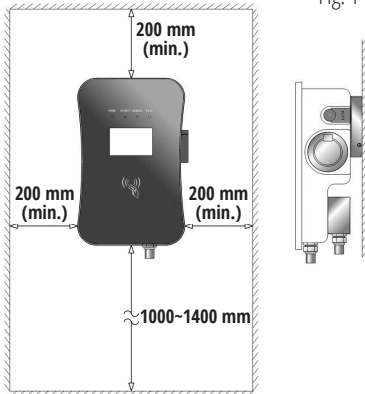


Fig. 1

**HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN**

	Multímetro	Compruebe la conexión eléctrica y mida la tensión
	Taladro eléctrico de impacto	Taladrar agujeros de fijación en la pared
	Llave	Tornillo de fijación
	Alicate diagonal	Cortar el cable
	Pelacables	Pelacables
	Alicate para presar	Terminal de cable presado
	Destornillador en cruz	Tornillo de fijación

**PASOS DE INSTALACIÓN:**

**PASO 1. INSTALE EL SOPORTE DE PARED.** Tal y como muestra la Fig. 2, taladre 4 orificios de montaje de 10 mm de diámetro y 55 mm de profundidad a la altura adecuada, separados 130mm×70mm, y fije el soporte de montaje a la pared con tacos.

**PASO 2. EL CUERPO DE LA ESTACIÓN DE CARGA.** Como muestra la Fig. 3, fije el soporte al cuerpo de la estación de carga con 4 tornillos (M5×8).

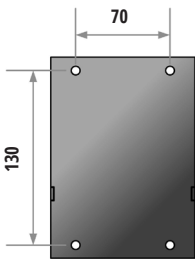


Fig. 2

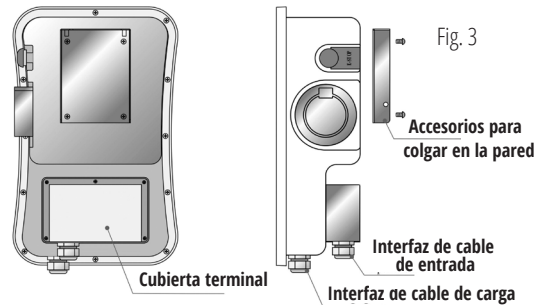


Fig. 3

**PASO 3. CABLEADO.** Como se muestra en la Fig. 4, pelar cada hilo del cable de alimentación con un pelacables, luego insertar el hilo de cobre en la zona de crimpado del terminal de anillo y crimparlo con una crimpadora. Sugereencias sobre la selección del tamaño del cable como se indica a continuación:

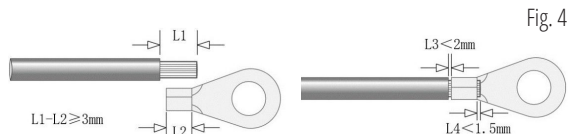


Fig. 4

Producto	KS P116EN	KS P132EN	KS P316EN	KS P332EN
Corriente nominal	16A	32A	16A	32A
Terminales de entrada	L1/N/PE	L1/N/PE	L1/L2/L3/N/PE	L1/L2/L3/N/PE
Sugerencia de tamaño de cable	Cobre, 3x4 mm <sup>2</sup>	Cobre, 3x6 mm <sup>2</sup>	Cobre, 5x4 mm <sup>2</sup>	Cobre, 5x6 mm <sup>2</sup>

Como se muestra en la Fig. 5, abra la tapa de terminales, pase el cable de alimentación preparado a través de la abertura dedicada y conecte cada cable a los terminales de entrada como se indica en la etiqueta.

Vuelva a colocar la tapa de terminales después de cablear el cable de alimentación de entrada.

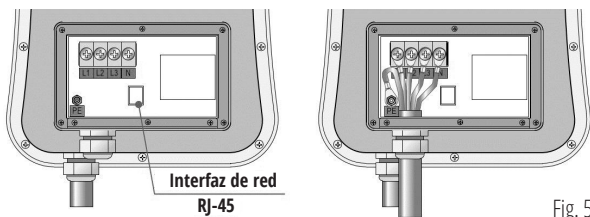


Fig. 5



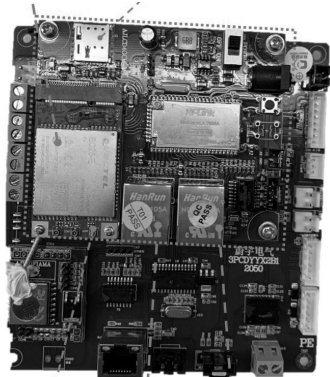
NOTA



Cuando conecte la estación de carga al router a través de Ethernet, pase el cable de red con un conector RJ-45 a través de la abertura del cable de alimentación y conéctelo a la toma de interfaz de red específica.

**PASO 4. MONTAJE DE LA ESTACIÓN DE CARGA EN LA PARED.** Como se muestra en la Fig. 6, fije la estación de carga a la pared y, a continuación, fije las dos partes de la fijación con tornillos a la izquierda y a la derecha para completar el proceso de montaje.

Módulo 4G LTE    Enchufe para tarjeta Nano SIM



Toma de antena 4G    Toma WAN    Toma LAN

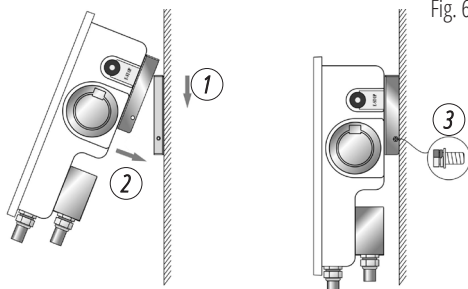


Fig. 6

### INSTALACIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA 4G

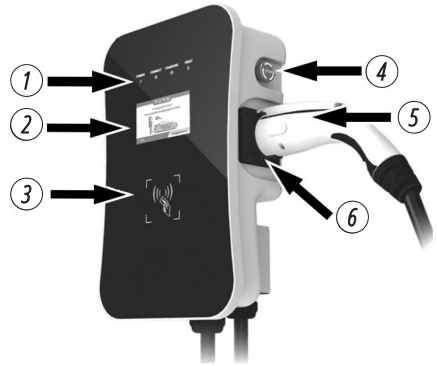
Si adquiere una estación de carga versión 4G, inserte la tarjeta SIM 4G NANO en la toma de la tarjeta SIM antes de realizar el cableado. Los pasos de instalación son los siguientes:

- Asegúrese de que la estación de carga está desconectada de la fuente de alimentación de CA.
- Abra la tapa trasera de la estación de carga con los tornillos para acceder al módulo LTE (véase la Fig. 7).
- Inserte la tarjeta SIM 4G NANO en la ranura para tarjetas SIM. Vuelva a colocar la tapa trasera de la estación de carga y fíjela en su sitio con los tornillos.

**ENCENDIDO**

Una vez instalada y conectada la estación de carga, enciéndala. El indicador luminoso "POWER" se enciende y la estación de carga pasa al estado de espera.

1. Indicadores LED
2. Pantalla LCD
3. Lector RFID
4. Botón de parada de emergencia
5. Conector de carga
6. Conector vacío

**INDICADORES LUMINOSOS**

Power (VERDE)	Connect (VERDE)	Charging (ROJO)	Fault (AMARILLO)	Connotación
ON	OFF	OFF	OFF	Estado de espera
OFF	ON	OFF	OFF	El coche eléctrico está conectado a la estación de carga
OFF	Centelleo	OFF	OFF	Arranque
OFF	OFF	Centelleo	OFF	Carga
OFF	OFF	OFF	Centelleo alternativo	Fallo. Tipo de fallo según el indicador parpadeante

El LED POWER parpadea en todos los estados para indicar que la estación de carga se está comunicando con el CMS (Sistema de Gestión de Carga) a través de la red.

**PANTALLA LCD**

#Icono	Icono	Connotación
1	Sin icono	Desconectado o sin red
2		Conectar al router vía Wi-Fi
3		Intercambio de datos con el CMS a través de Wi-Fi
4		Conexión al router a través de Ethernet
5		Intercambio de datos con CMS a través de Ethernet
6	<b>S/N: 88888888888888</b>	El número de serie de la estación de carga
7	En espera	Estado actual de la estación de carga
8	Conexión correcta	El enchufe de carga está conectado correctamente al vehículo eléctrico
9	Cargando...	Estado de carga
10	Carga finalizada	Finalizado, por favor, siga las instrucciones de la pantalla
11	Estado de parada de emergencia	El botón de parada de emergencia está pulsado
12	Fallo al arrancar	No arranca, siga las instrucciones de la pantalla.
13	Fallo del sistema	Estado de fallo, siga las instrucciones de la pantalla

Como se muestra en la Fig. 7, la pantalla LCD muestra 4 tipos de imagen en el proceso de carga normal. Si el proceso de carga falla o el equipo falla, la imagen mostrada en la pantalla LCD se muestra en la Fig. 8.

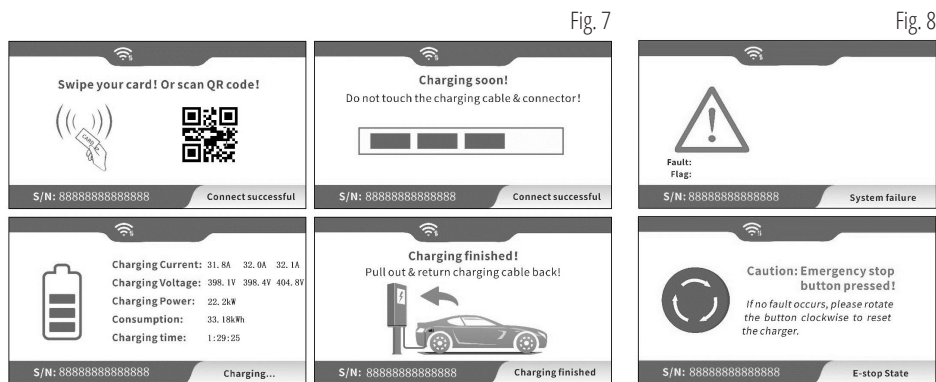


Fig. 7

Fig. 8

### BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA

Este botón se utiliza para detener la carga en caso de emergencia. En cualquier momento, en caso de cualquier emergencia (como fuego, humo, ruido anormal, entrada de agua, etc.), con el fin de garantizar la seguridad personal, pulse este botón y manténgase alejado de la estación de carga.

### CONECTOR DE CARGA Y TOMA VACÍA

La estación de carga CA EV configura un conector de carga de tipo 2. Cuando la estación de carga esté en estado de espera, inserte el conector de carga en la ranura vacía de la carcasa de la estación para proteger el conector de carga de posibles daños.

### CONFIGURAR PARÁMETROS

Tomando como ejemplo la configuración de los parámetros de la estación de carga por ordenador portátil, se presenta de la siguiente manera (el método de configuración de los parámetros por teléfono móvil es similar y no se repetirá):

**PASO 1. CONECTARSE AL PUNTO DE ACCESO WI-FI.** Habilite el módulo Wi-Fi del ordenador portátil y encienda la estación de carga. A los dos minutos de encenderse, la estación de carga proporciona el punto de acceso Wi-Fi como punto de acceso para la configuración de parámetros. Conecte un punto de acceso Wi-Fi con un nombre similar a "EVSE-12345678" en la "Red WiFi" del ordenador portátil. No se requiere contraseña para conectarse a la estación de carga.

**PASO 2. ACCEDA A LA CONFIGURACIÓN.** Introduzca 192.168.4.1 en la barra de direcciones de Google Chrome o Microsoft Edge, podrá acceder a la CONFIGURACIÓN EVSE que se muestra en la Fig. 9. Microsoft IE no puede acceder a esta dirección IP.

**PASO 3. CONFIGURE SU ESTACIÓN DE CARGA.** Introduzca la contraseña correcta para acceder a la configuración. Póngase en contacto con su proveedor para obtener su contraseña de acceso y cámbiela por una nueva contraseña que sólo usted conozca. Configure los ajustes como se muestra en la Fig. 10. Introduzca su nombre de usuario y contraseña Wi-Fi para conectar la estación de carga al punto de acceso.

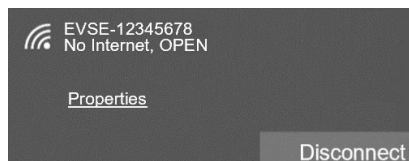
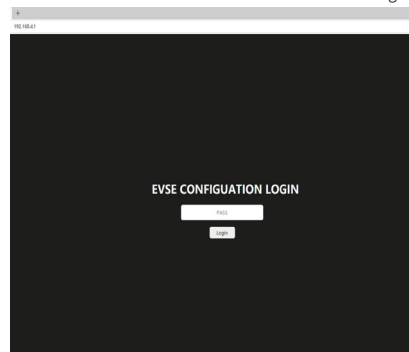


Fig. 9





# EVSE CONFIGURATION

Fig. 10

Parámetros de configuración de la estación de recarga EV

## Opciones de usuario

- Wi-Fi SSID:  Introduzca su nombre Wi-Fi
- Contraseña Wi-Fi:  Introduzca su contraseña Wi-Fi
- Conectar y cargar:  No Elige el método de activación para arrancar la carga  
"NO": activar pasando una tarjeta o escaneando un código QR  
"SÍ": Enchufar y cargar

## Opciones avanzadas

Cámbielas sólo si está cualificado para instalar este producto.

- Número de serie:  Número de serie en pantalla  
No es necesario cambiarlo
- Servidor OCPP:  URL de su propio servidor OCPP
- Versión OCPP:  Número de serie en pantalla  
"NO" es necesario cambiarlo
- Servidor alternativo:  URL de su propio servidor OCPP
- Nombre del punto de acceso:  Introduzca un nuevo nombre para el punto de acceso Wi-Fi
- Contraseña OCPP:  Intercambiar datos con el proveedor entre bastidores:  
"SÍ" - Permitir, "NO" - No permitir
- Corriente de carga:  Establecer la corriente de carga máxima
- Contraseña de inicio de sesión:  Cambiar una nueva contraseña de inicio de sesión

- Botón de reinicio para que los ajustes surtan efecto
- Cambiar una nueva contraseña de inicio de session

Web version: v1.2 FirmwarAC\_DUL\_2.22AT

Una vez realizada la configuración, haga clic en el botón "GUARDAR" para guardar los ajustes y haga clic en el botón "REINICIAR" para reiniciar la estación de carga para que los ajustes surtan efecto. Una vez que haya entrado en vigor, la estación de carga podrá acceder a Internet a través de su Wi-Fi.

## INICIO DE CARGA

- Aparque su coche eléctrico en un punto de carga, apáguelo y ponga el freno de mano.
- Retire el enchufe de carga de la toma de la estación de carga.
- Como se muestra en la Fig. 11, inserte el enchufe de carga en la toma de carga del coche eléctrico y observe cómo se enciende el LED DE CONEXIÓN de la estación de carga.
- En el modo "Enchufar y Cargar", el proceso de carga arranca automáticamente una vez que el cable de carga está enchufado en la toma del coche eléctrico.
- En el modo "Pasar tarjeta" o "Escanear código QR", siga las instrucciones que aparecen en la pantalla cuando el enchufe de carga se conecta a la toma EV. El proceso de carga se inicia pasando una tarjeta personal o escaneando un código QR en la aplicación (Fig. 12).



Fig. 11

Fig. 12





NOTA



- Para cargar mediante código QR en la pantalla, primero debe descargar e instalar la app WE E-Charge.
- Escanee el código QR de la derecha para descargar la APP WE E-Charge para teléfonos Android.
- Busque WE E-Charge en APP Store para instalar la APP en versión iOS.

WE E-CHARGE APP



## FINALIZACIÓN DE LA CARGA

- La estación de carga detiene automáticamente la carga cuando el coche eléctrico está completamente cargado.
- Para Enchufar y cargar, puede detener manualmente la carga de la siguiente manera: Pulse el botón de liberación del coche eléctrico para detener la carga del coche eléctrico (requiere soporte para el coche eléctrico) o desenchufe el cable de carga de la toma EV. Cuando el indicador "Cargando" se apague, el proceso de carga habrá finalizado.
- Para el modo "Tarjeta magnética", pase de nuevo la tarjeta y observe que el indicador "Carga" se apaga, indicando que el proceso de carga se ha detenido.
- Para el modo "Escanear código QR", pulse el botón de detener carga en su aplicación, y la carga se detendrá.
- Cuando la carga se haya detenido, desconecte el enchufe de carga del coche eléctrico y vuelva a colocarlo en la toma vacía de la estación de carga.

## ANORMALMENTE DEJA DE CARGAR

- Parada de emergencia:** En cualquier momento, en caso de cualquier emergencia (como fuego, humo, ruido anormal, entrada de agua, etc.), bajo la premisa de garantizar la seguridad personal, por favor pulse el botón rojo de "Parada de emergencia" en la estación de carga para detener el proceso de carga.
- Parada forzada por fallo:** Parada por fallo iniciada por el cargador de a bordo del vehículo.
- Parada automática:** Una parada por fallo iniciada por la estación de carga.

## POSIBLES FALLOS Y SOLUCIONES

7

La estación de carga se protege automáticamente en caso de fallo. La información sobre averías y los métodos de tratamiento son los siguientes.

Información sobre el fallo	Código del fallo	Método de tratamiento
El LED y la pantalla no se encienden	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si la estación está conectada a la fuente de alimentación</li> <li>• Verifique si el corte de seguridad se ha disparado, enciéndalo después de eliminar el fallo</li> <li>• Verifique la conexión del cable de alimentación y solucione el problema si lo encuentra</li> </ul>
El LED se enciende, pero la pantalla no	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que no haya fallas, la pantalla LCD se apagará automáticamente cuando la estación de carga esté en espera y se iluminará durante la carga</li> <li>• El cable de conexión de la pantalla LCD está suelto o la pantalla LCD está dañada</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 1×rápido	Código de fallo 11: Anomalia de tensión CP (Anomalia de tensión del Piloto de Control)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el enchufe de carga y la carga del coche eléctrico enchufe</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de carga</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 2×rápido	Código de fallo 12: Parada de emergencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha pulsado el botón de parada de emergencia</li> <li>• Gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para reiniciar</li> </ul>

Información sobre el fallo	Código del fallo	Método de tratamiento
El LED de avería parpadea: 1×lento, 3×rápido	Código de fallo 13: Subvoltaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la conexión del cable de alimentación</li> <li>• Verifique si el voltaje de entrada es anormal</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 4×rápido	Código de fallo 14: Sobrevoltaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la conexión del cable de alimentación</li> <li>• Verifique si el voltaje de entrada es anormal</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 5×rápido	Código de fallo 15: Protección contra sobretensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la estación de carga está cubierta o instalada en un entorno de alta temperatura</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 5×rápido	Código de fallo 16: Fallo de medición	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague y reinicie el dispositivo</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 7×rápido	Código de fallo 17: Protección contra contacto accidental o fallo de aislamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el enchufe de carga y el cable de carga están dañados o húmedos</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 8×rápido	Código de fallo 18: Potencia reducida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el enchufe de carga y el cable de carga en busca de daños o humedad</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 1×lento, 9×rápido	Código de fallo 19: Sobreintensidad de salida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el enchufe de carga está correctamente conectado</li> <li>• Comprobar si el cargador a bordo (OBC) del coche eléctrico funciona correctamente</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 2×lento, 1×rápido	Código de fallo 21: Se supera el tiempo de respuesta del coche eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería del coche eléctrico está llena. O el conector de carga no está bien conectado</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de carga</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 2×lento, 2×rápido	Código de fallo 22: EV no soportado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este coche eléctrico no cumple con las normas IEC y no se puede cargar</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 2×lento, 3×rápido	Código de fallo 23: Relé bloqueado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad está dañada y necesita reparación</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 2×lento, 4×rápido	Código de fallo 24: Fallo RCD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad está dañada y necesita reparación</li> </ul>
El LED de avería parpadea: 2×lento, 5×rápido	Código de fallo 25: Fallo a tierra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La estación de carga no está conectada a tierra; el cable de alimentación de entrada necesita ser revisado.</li> </ul>

## MANTENIMIENTO

## 8

Asegúrese de mantener el equipo regularmente de acuerdo con el entorno de trabajo para garantizar su funcionamiento estable y a largo plazo.

- El mantenimiento de la parte eléctrica del equipo debe ser realizado únicamente por personal debidamente formado y cualificado, con sujeción a las normas y programas de inspección aplicables.
- Compruebe si el equipo está bien conectado a tierra y es seguro.
- Compruebe si existen riesgos potenciales para la seguridad alrededor de la pila de carga, como por ejemplo si hay altas temperaturas, corrosión o artículos inflamables y explosivos cerca de la estación de carga.
- Compruebe si los contactos de los terminales de alimentación de la estación están sobrecalentados.

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 145

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with listed below directives and standards.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
 Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
 Product: Charging station for electric vehicle "Können & Söhnen"  
 Type / Model: KS X32/1, KS X16/3, KS X32/3

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: DIRECTIVE 2014/53/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 16 APRIL 2014 ON THE HARMONISATION OF THE LAWS OF THE MEMBER STATES RELATING TO THE MAKING AVAILABLE ON THE MARKET OF RADIO EQUIPMENT Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by Directive (EU) 2015/863 EC Regulation №1907/2006 - Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH)

Requirement	Standard
Health and Safety (Article 3.1a)	EN IEC 61851-1:2019, EN 62311:2020, EN 50364: 2018, EN 50665:2017
EMC (Article 3.1b)	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61851-21-2:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN IEC 61000-6-4:2019, IEC 61000-3-12:2011, EN 61000-3-12:2011, IEC 61000-3-11:2017, EN 61000-3-11:2000
Radio Aspects (Article 3.2)	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1

Notification body , responsible for 2014/53/EU Directive certificate issuing for models KS X32/1, KS X16/3, KS X32/3 is LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS), Campus UAB- Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra (Barcelona), T: +34 93 567 20 00, www.applus.com. Notification body number is 0370



**Issued Date:** 2023-02-02  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**General director:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
 International  
 GmbH  
 Steuer-Nr: 103 5722 2493  
 USt-Id-Nr: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives -2014/53/EU of the European Parliament and of the council of 16 april 2014 on the harmonisation of the laws of the member states relating to the making available on the market of radio equipment Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by Directive (EU) 2015/863. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTOS

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---